

Mario Albertini

Tutti gli scritti

V. 1965-1970

a cura di Nicoletta Mosconi

Società editrice il Mulino

A Bruno Kraft

Pavia, 25 aprile 1967

Caro Kraft,

vorrei attirare la Sua attenzione su due questioni che riguardano il giornale. La prima è che, per evitare, come è accaduto col primo numero, dei disguidi, bisogna che Lei dia l'ordine di stampa solo dopo che Lei sia giunta la mia autorizzazione (che Lei giungerà assieme alle bozze). Nel primo numero il ritardo fu causato da un errore della tipografia nella confezione del cliché – e tutto ciò non potrà più avvenire – ma, per motivi politici, potrebbe accadere che si rendesse necessario, in qualche caso eccezionale, qualche mutamento a testi già pronti. È necessario quindi procedere in modo coordinato.

La seconda questione riguarda l'impaginazione del giornale. In Francia e Italia esce con tutti i titoli su una sola colonna, in Germania no. E questo non va bene per un giornale supernazionale con tre edizioni eguali. Lei deve assolutamente convincere il Suo tipografo che una impaginazione che va bene in Francia e in Italia può andare bene anche in Germania. L'arte tipografica non è così differenziata in Europa occidentale da rendere necessarie forme diverse paese per paese.

Circa la questione della redazione si è deciso di non pubblicarne i nomi, salvo quello del direttore. Quindi Lei dovrebbe pubblicare il Suo nome come quello del «responsabile dell'edizione tedesca». Il luogo della redazione, in Italia, è sdoppiato tra Pavia e Torino (con Alessandria come sede della stampa) per ragioni di divisione del lavoro. I compiti del gruppo pavese sono aumentati, e quindi si è resa necessaria una divisione del lavoro per il giornale.

Proprio a questo proposito, volevo anche dirLe che quella che è cambiata è la situazione del gruppo pavese, che ha visto mutare i suoi compiti, e non diminuire il suo lavoro e il suo impegno. Prima il gruppo pavese aveva soltanto delle responsabilità di corrente, e poteva impiegare tutto il suo tempo in una attività che si svolgeva soprattutto alla base. Adesso il gruppo ha responsabilità, oltre che alla base, al vertice e all'esterno. Le responsabilità esterne, d'altra parte, a causa della base creata dall'integrazione economica, stanno diventando molto importanti, e richiedono

molto lavoro. In Germania non è ancora possibile sfruttare adeguatamente queste possibilità a causa della situazione del federalismo, ma in Francia e in Italia, dove la situazione del federalismo è diversa, bisogna sfruttarle.

Naturalmente noi ci rendiamo conto del fatto che ciò rende il Suo lavoro più difficile. Ma Lei deve tener duro. La lotta federalista richiede grande tenacia e grande pazienza. Come tutti i grandi obiettivi, la Federazione europea richiede l'impegno e il sacrificio di uomini che sappiano lavorare e battersi nelle condizioni più difficili, nell'isolamento, senza mezzi, tra lo scetticismo degli altri. È sempre stato così, ed è giusto. Il progresso dell'umanità è un fatto morale, frutto della parte più nobile dell'animo umano. Dove ci sono compiti facili, c'è solo conservazione di ciò che è stato fatto prima da uomini nobili, coraggiosi e pazienti.

Ciò che Lei fa in Germania è prezioso. Per merito Suo, il giornale supernazionale del Mfe non si riduce a un fatto franco-italiano; e, così, il Mfe ha la sua parte tedesca. In ciò Lei deve trovare la forza per proseguire il suo difficile lavoro.

Con i miei migliori saluti

Suo Mario Albertini

P.S. Per la scheda del Censimento in Germania bisognerebbe porre subito la questione in sede di Be (e poi, eventualmente, in Cc) per uscire da questo stato di incertezza che danneggia l'azione.

A Orio Giarini

Pavia, 25 aprile 1967

Caro Orio,

scusa il ritardo. È un anno noioso per me. Mi hanno scoperto un affare (forse un teratoma) e dovrò farmi operare, restando inattivo in maggio. Intanto, perdo un mucchio di tempo per esami clinici.

Eccellente la tua nota sul *Programma spaziale europeo*. Mi pare necessario farla conoscere attraverso il giornale. Vorremmo farne una terza pagina, con piccoli tagli che si rendessero neces-